

INTERNATIONALES
**SOMMER
FESTIVAL**
[k] KAMPNAGEL.DE

SOCALLED & FRIENDS

SPACE - THE 3RD SEASON

FEATURING KIRAN AHLUWALIA

DO 08.08., FR 09.08. 19:00

SA 12.08., SO 13.08. 16:00 + 19:00

K2, ca. 65 Min., in englischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Weltpremiere

// Musik-Theater-Performance-Tip //

KID KOALA PRESENTS: SATELLITE TURNTABLE ORCHESTRA

Unter Anleitung von Kid Koala, einem weiteren kanadischen Musik-Überflieger, spielt das Publikum eine gemeinsame Space-Sinfonie: Eine glücklich machende Beat-Ode an die Freude, am Wochenende auch mit frühen Vorstellungen für alle ab 8 Jahren.

MI 21.08. + DO 22.08. 20:30, FR 23.08. + SA 24.08. 18:00 + 21:00 / K2

For A.C. and Marc and all our Parents

VORGESCHICHTE: THE SEASON

In **THE SEASON**, dem ersten Teil der Puppen-Musicalreihe von Josh „Socalled“ Dolgin, bekommen befreundete Wald-Tiere während der Jagd-Saison Besuch von roten, flauschigen Außerirdischen. Der Bär aus dem Wald verliebt sich in Tina, eine der Flauschigen, die aber in einer anderen Sprache singt und spricht. Bärs Freund Biber, einem Hobby-Linguisten, gelingt es schließlich, sie zu verstehen: Die Flauschigen sind auf die Erde gekommen, um einen Song mit allen zu teilen, müssen aber leider wieder zurück ins All, weswegen das frisch verliebte Paar Tina/Bär dramatisch Abschied nehmen muss. Am Ende beschließt der Jäger (der einzige Schauspieler auf der Szene unter den Puppen, der vorher den Hasen erschossen hat), mit dem Jagen aufzuhören und in Frieden mit den Tieren zu leben.

In **THE 2ND SEASON** kommt Tammy auf die Erde: Sie ist die Tochter von Tina und Bär und will ihren Vater kennen lernen. Da der Wald abgeholzt ist und alle Tiere (außer dem Biber) auf der Suche nach Arbeit in die große Stadt gegangen sind, findet Tammy ihren Vater Bär schließlich in einer Posaunenfabrik. Diese gehört Mr. Embouchure (gespielt von Fred Wesley), der von den sklaven-ähnlichen Bedingungen in seiner Fabrik nichts weiß. Die Fabrik wird geschlossen, und alle Tiere steigen in eine von Mr. Embouchure konstruierte Trombeam-Maschine. Sie beamt alle an den Ort, der für einen bestimmt ist. Die Tiere landen im Wald, wo sie die Aufforstung beschließen. Und Tammy und Bär?

INHALT: SPACE – THE 3RD SEASON

Lake Loogoo, auf dem Planeten Flausch in einer fernen Galaxie.

♪ OVERTURE

♪ RED CARNIVALE INTERGALALA / ROTER KARNEVAL INTERGALALA

1. SZENE Die roten Flauschigen proben unter Tinas Leitung für das große Frühlings-Festival in drei Tagen. Ein Sänger, Glurp, fehlt, weil er einen Haarknäuel im Hals hat. Es kommt zu einem Wiedersehen von Tina mit Bär, ihrem Geliebten aus dem ersten Musical, den die gemeinsame Tochter Tammy von der Erde mitgebracht hat. Bär steigt in den Chor für Glurp ein, hält sich aber nicht an das strenge Gesetz der Königin, dass alle in Einklang (Unisono) singen müssen. Die Königin schickt daraufhin ihren leicht bedrohlichen Assistenten Zog los, um den Bären zu fangen.

2. SZENE

♪ GESTALT ARIE

3. SZENE

♪ BLUE CARNIVALE INTERGALALA / BLAUER GALAKTISCHER KARNEVAL

Die blauen Flauschigen proben ihre Version des INTERGALALA-Fest-Liedes. Der strenge Maestro ist genervt und schmeißt den unmusikalischen Mondie (Moonie) raus. Mondie trifft auf Bär und klagt ihm sein Leid: Er kann zwar nicht singen, dafür aber rappen.

♪ I CAN'T SING / ICH KANN NICHT SINGEN

Bär und Mondie beschließen, gemeinsam weiter zu ziehen.

4. SZENE Tina besucht die Königin in ihrem Schloss und erzählt ihre Liebesgeschichte mit dem Bär, aus der die gemeinsame Tochter Tammy hervorging. Die Königin ermuntert Tina, die Vergangenheit los zu lassen. Der Bär soll nach Hause auf die Erde geschickt werden.

♪ **EVERY DAY'S A YESTERDAY / JEDER TAG IST EIN GESTERN**

5. SZENE Bär und Mondie beobachten eine Gruppe grüner Flauschiger bei ihren Chorproben für das Fest.

♪ **GREEN CARNIVALE INTERGALALA / GRÜNER KARNEVAL
INTERGALALA**

Maestro Kate verkündet dem grünen Chor das Aus wegen zu wenig Sänger*innen. Al, ein Grüner, ist total enttäuscht. Bär und Mondie versuchen ihn zu trösten und zeigen Al, wie toll Umarmen ist. Die drei singen verbotenerweise in Harmonien.

♪ **A HUG (Is A Circuit You Complete with A Friend) / EINE UMARMUNG
(ist ein Stromkreis, den du mit Freund*innen schließt).**

Al erzählt seinen neuen Freunden, dass früher alle Flauschigen zusammen lebten, die Königin dann aber alle nach Farben getrennt hat. Als Zog kommt, fliehen alle.

♪ **RGB CHASE BALLET**

Äl, Bär und Mondie treffen auf Tammy und den roten Flauschigen Glogr.

♪ **A HUG (reprise) / EINE UMARMUNG (reprise)**

Die Königin unterbricht alle und verfügt, dass der Bär in den Turm gesperrt und dann nach Hause geschickt wird. Mondie setzt sich für ihn ein und wird von Zog gefressen.

♪ **(LIVING UP TO) MY POTENTIAL / MEIN POTENZIAL (VERWIRKLICHEN)**

7. SZENE Die Königin hat mit dem eingesperrten Bär in Harmonien gesungen, erklärt ihm aber auch, dass sie alle nach Farben getrennt und Harmonien verboten hat, um Frieden zu stiften.

♪ **(I HAVEN'T GOT) A HOME TO GO HOME TO / ICH HABE KEIN ZUHAUSE, WO ICH HINGEHEN KANN.**

8. SZENE Al schmiedet einen Plan, um Bär aus dem Turm zu befreien.

9. SZENE Tina und Bär sprechen sich aus, die Flauschigen befreien Bär aus dem Turm.

10. SZENE Alle Flauschigen singen zusammen für die Königin.
AUFPASSEN, PUBLIKUM!

CARNIVALE INTERGALALA FINALE

Die Königin ist offen, für einen neuen Weg in Harmonien. Tammy und Tina beschließen, gemeinsam mit Bär auf die Erde zurück zu kehren.

DE

Josh “Socalled” Dolgin ist Pianist, Akkordeonspieler, Produzent, Filmmacher, Zauberer, Comiczeichner und Marionettenbauer aus Montréal, Kanada. Als Musiker hat er bereits sechs Soloalben veröffentlicht und ist damit in der ganzen Welt von der Carnegie Hall bis zum Olympia in Paris aufgetreten. Die Liste seiner künstlerischen Zusammenarbeiten kennt weder kulturelle, noch soziale, religiöse oder Altersgrenzen und schließt – unter zahlreichen anderen – zum Beispiel Chilly Gonzales, Sammy Deluxe, Itzhak Perlman, Fred Wesley, Irving Fields und Roxanne Shanté ein. Im Herbst 2019 erscheint nach THE SEASON auch THE 2nd SEASON als Album.

Das **Kaiser Quartett** (Martin Bentz, Adam Zolynski, Jansen Folkers, Ingmar Süberkrüb) war schon in den letzten beiden Teil von The Season mit dabei. Sie arbeiten und touren außerdem regelmäßig mit Chilly Gonzales. Gemeinsam haben sie „Chambers“ aufgenommen, das Musical THE SHADOW auf dem Internationalen Sommerfestival 2014 gespielt und die Theaterproduktion mit Gonzales und Jarvis Cocker ROOM 29 im März 2017 auf Kampnagel herausgebracht. Am 30. August erscheint ihr selbstbetitelt Debütalbum, das sie am 20.12.2019 auch Live auf Kampnagel präsentieren.

Joe Cobden ist Schauspieler, Performer, Autor und Regisseur aus Halifax (Kanada) und lebt und arbeitet in Los Angeles. Zu seinen Filmen und Fernsehproduktionen gehören u.a. „X-Men: Apocalypse“ (dir. Bryan Singer); „I’m Not There“ (dir. Todd Haynes); „Human Trafficking“ (dir. Christian Duguay); „The Aviator“ (dir. Martin Scorsese); „Confessions of a Dangerous Mind“ (dir. George Clooney); 2016 spielte er in den Serien „Modern Family“ und „Fargo“. Als Regisseur hat er außerdem einige Kurzfilme gedreht, sein Film "Cycles" wurde auf dem Toronto Film Festival 2016 uraufgeführt.

Die Musikerin und Sängerin **Kiran Ahluwalia** wurde in Indien geboren, ist in Kanada aufgewachsen und lebt derzeit in New York City. Ihre Diskografie umfasst inzwischen sieben Veröffentlichungen, darunter Kollaborationen mit der malischen Gruppe Tinariwen, der keltischen Geigerin Natalie MacMaster und portugiesischen

Fado Musiker*innen. Sie erhielt zwei Juno Awards, den wichtigsten Musikpreis Kanadas. Zuletzt erschien 2018 das Album „7 Billion“.

Michael Felber studierte angewandte Musikwissenschaft und arbeitet mit vielen Bands als Bassist und betreibt seine eigene live Karaoke Band uRockaoke.

Rich Ly ist ein Reality-TV-Star und war zum Beispiel Teil des Casts der kanadischen Serie „Star Académie“. Er singt für zahlreiche Musikprojekte und betreibt den Fashion Blog „Rouge Carpette“.

Katie Moore ist „die Stimme“ der Socalled Band. Sie ist eine amerikanische Folk, Country und Soul-Sängerin und Songwriterin und lebt in Montréal. Neben Veröffentlichungen u.a. mit der Alt-Country Supergroup El Coyote hat Moore 5 eigene Alben veröffentlicht.

C-Rayz Walz ist ein amerikanischer HipHopper aus der Bronx und seit Jahren ein Fixpunkt in der New Yorker Szene. Neben seiner Solokarriere, ist er außerdem Teil des East Coast HipHop Syndikat Stronghold. C-Rayz hat mit zahlreichen anderen Hip-Hop-Künstler*innen zusammengearbeitet, darunter Aesop Rock, Immortal Technique und Percee P und betreibt ein eigenes Label, SunCycle Entertainment.

Patrice Agbokou ist ein in Togo geborener, in Montreal lebender, preisgekrönter Bassist und Produzent. Seine Produktionsfirma Pasa Musik präsentiert Welt-, Rap- und Pop-Acts auf der ganzen Welt.

Matthew "Woody" Woodley ist ein Schlagzeuger aus Montréal, wo er mit Hanako (die in dieser Show als Zog tanzt) und ihrem bezaubernden Kind Kai lebt, das vor 5 Jahren seine ersten Schritte auf dieser Bühne machte. Seine Band Plants and Animals hat 4 Alben veröffentlicht.

Die in Japan geborene Harfenistin **Kasumi Itokawa** gibt weltweit Konzerte und studierte an der Hochschule für Musik Franz Liszt in Weimar, wo sie auch lebt.

Jérémie Desbiens ist Schauspieler, Tänzer, Dolmetscher und Puppenspieler. Als Puppenspieler trat er in zahlreichen Produktionen in Nordamerika und Europa auf.

Gabrielle Garant entdeckte nach Riesenpuppen Handpuppen als ihre Leidenschaft. Sie lernte und arbeitet in Zirkusshows, Theater und Puppentheater.

Marcelle Hudon hat Kunst und Marionettenspiel bei Albrecht Rosa studiert und bei zahlreichen Film- und Theaterproduktionen mitgewirkt, wie z.B. "Higgeltiepiggeltiepop".

Anne Lalancette studierte Film bevor sie eine Karriere im Puppenspiel begann und arbeitet für die kanadische Fernseh-Puppen-Serie Les Hupaloulas. Sie ist außerdem die künstlerische Leiterin des OUF! Festival Off Casteliers, produzierte die Puppen für das Osheaga Music Festival 2015 und arbeitet mit Kid Koala für dessen neue Bühnenproduktion 2020 auf dem Sommerfestival zusammen.

Hanako Hoshimi-Caines ist eine Choreografin und Tänzerin aus Montréal. Sie hat mit Künstler*innen und Gruppen wie u.a. Deborah Hay, William Forsythe, Stephen Thompson oder dem Culberg Ballet zusammengearbeitet.

EN

Josh “Socalled” Dolgin is a pianist, accordionist, producer, filmmaker, magician, comic-strip artist and puppet maker from Montréal, Canada. As a musician, he has already released six solo albums and has toured around the world, from the Carnegie Hall to the Olympia in Paris. The list of his artistic collaborations knows no cultural, social, religious or age limits and includes - among many others - Chilly Gonzales, Sammy Deluxe, Itzhak Perlman, Fred Wesley, Irving Fields and Roxanne Shanté. After THE SEASON, THE 2nd SEASON will be released as an album in autumn 2019 (and is already available in the Kampnagel Foyer).

Kaiser Quartett (Martin Bentz, Adam Zolynski, Jansen Folkers, Ingmar Süberkrüb) was already part of the last two parts of The Season. They also work and tour regularly with Chilly Gonzales. Together they have recorded "Chambers", played the musical THE SHADOW at the International Summer Festival 2014 and released the theatre production with Gonzales and Jarvis Cocker ROOM 29 at Kampnagel in March 2017. Their self-titled debut album will be released on August 30 and presented live at Kampnagel on December 20, 2019.

Joe Cobden is an actor, performer, writer and director, who has done a whole bunch of plays and tv shows and movies, including e.g. most recently “X-Men: Apocalypse” (dir. Bryan Singer); “I’m Not There” (dir. Todd Haynes); “Human Trafficking” (dir. Christian Duguay); “The Aviator” (dir. Martin Scorsese); “Confessions of a Dangerous Mind” (dir. George Clooney); in 2016 he appeared on the tv series “Modern Family” and “ Fargo”. As a director he has also made several short films; his film "Cycles" was premiered at the Toronto Film Festival 2016. Currently Cobden lives and works in Los Angeles and Montréal.

Kiran Ahluwalia was born in India, grew up in Canada and currently works and lives as a musician in New York City. Her discography now includes seven releases, including collaborations with Malian group Tinariwen, Celtic violinist Natalie MacMaster and Portuguese fado musicians. She received two Juno Awards, the most important music award in Canada. Her most recent album, 7 Billion, was released in 2018.

Michael Felber studied applied musicology and works with many groups as bassist and runs his own live Karaoke band, uRaockaoke.

Rich Ly is a reality TV star and was part of „Star Académie” among others. He sings for several music projects and runs the fashion blog “Rouge Carpette”.

Katie Moore is “The voice” of the Socalled band. She is a folk, country, soul and Americana singer-songwriter from Montréal. Aside from releases with the Alt-Country Supergroup El Coyote Moore has released 5 own albums.

C-Rayz Walz is an American hip hop recording artist from The Bronx who has been a fixture in the New York hip hop scene for years. Aside from his solo career he is also a member of the East Coast hip hop syndicate, Stronghold. C-Rayz has worked with numerous other hip-hop artists including Aesop Rock, Immortal Technique and Percee P and launched his own label, SunCycle Entertainment.

Patrice Agbokou is a Togo-born-Montreal-based-award-winning bassist and producer. His company Pasa Musik presents world, rap and pop acts worldwide.

Matthew "Woody" Woodley is a drummer based in Montréal, where he lives with Hanako (dancer of Zog) and their adorable child Kai who took his first steps on this very stage 5 years ago. His band Plants and Animals has released 4 albums.

Born in Japan, harpist **Kasumi Itokawa** gives concerts worldwide and studied at the Franz Liszt Academy of Music in Weimar, where she also lives.

Jérémie Desbiens is an actor, dancer, interpreter and puppeteer and has appeared as a puppeteer in numerous productions in North America and Europe.

Gabrielle Garant started with giant puppets before discovering hand puppets as her passion. She works and was educated in circus, theater and puppet plays.

Marcelle Hudon studied fine arts and string puppeteering with Albrecht Rosa. She has worked in many theater plays and movies e.g. “Higgeltiepiggeltiepop”.

Anne Lalancette studied film, began a career in puppetry and works for the Canadian television puppet series Les Hupaloulas. She is the artistic director of the OUF! Festival Off Casteliers, produced dolls for the Osheaga Music Festival 2015, and will be part of a new stage piece by Kid Koala at the Summer Festival 2020.

Hanako Hoshimi-Caines is a choreographer and dancer from Montréal. She has worked with artists, among others, such as Deborah Hay, William Forsythe, Stephen Thompson and the Culberg Ballet.

KOMPOSITION, TEXT, DESIGN, REGIE Josh „Socalled“ Dolgin

TEXT Joe Cobden

SCHAUSPIEL, GESANG Kiran Ahluwalia, Joe Cobden, Michael Felber, Rich Ly, Katie Moore, C-Rayz Walz

LIVEMUSIK Patrice Agbokou (Bass), Josh „Socalled“ Dolgin (Piano), Kaiser Quartett, Matthew Woodley (Drums), Kasumi Itokawa (Harfe)

PUPPENSPIEL Jeremie Desbiens, Gabrielle Garant, Marcelle Hudon, Anne Lalancette

TANZ & CHOREOGRAFIE Hanako Hoshimi-Caines

BÜHNE Eric Grice **KOSTÜME** Erin Fortier **MASKEN** Mathieu René
PROJEKTION Michael Dubue **TON** Juliette Wion **LICHT** Henning Eggers & Mark Oliver Goldberg **PUPPENDOKTOR** Eliane Fayad (Montréal) **ZUSÄTZLICHER TEXT** C-Rayz Walz **PRODUKTIONSLEITUNG** Ryhna Thompson, Brain Neuman (Envision Management) **REGIEASSISTENZ UND TOURLEITUNG** Stefanje Meyer **OUVERTURE** Fred Wesley **ÜBERTITEL** Merle Mühlhausen **DEUTSCHE ÜBERSETZUNG ÜBERTITEL** András Siebold **VIDEO TRAILER** Jonas Nellissen / siehsteproductions.com **BESONDERER DANK AN** Collegio Internazionale Ca' Foscari, Venice Waterlines Project, San Servolo **PRODUKTION** Internationales Sommerfestival Kampnagel **KOPRODUKTION** Noorderzon Performing Arts Festival Groningen, Theaterspektakel Zürich **GEFÖRDERT** im Rahmen des Bündnisses internationaler Produktionshäuser von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, durch das Canada Council for the Arts, SODEC, die Vertretung der Regierung von Québec – Berlin, Botschaft von Kanada, Antje Landshoff-Ellermann.

**Produktions
häuser**



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

SODEC
Québec



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Botschaft von Kanada

MEDIENPARTNER INTERNATIONALES SOMMER FESTIVAL 2017

NDR 90,3
HAMBURG Journal

NDR kultur

SCENE
HAMBURG

ASK
HELMUT.
COM

Byte FM



HANSE
PLATTE